

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Всемирный Саммит по информационному обществу / Составители : Е. И.

Кузьмин, В. Р. Фирсов. – СПб.: Изд-во РНБ, 2004.

УДК 371.111

Грин Надежда Васильевна,

к.филол.н., доцент кафедры общеобразовательных дисциплин
ФГБОУ ВО «Ангарский государственный технический университет»,
e-mail: fwarrior@mail.ru

ГЛАГОЛЫ СО ЗНАЧЕНИЕМ СОЗИДАНИЯ

Green N.V.

FEATURES OF MOTION VERBS

Аннотация. В статье рассматриваются глаголы созидания и их особенности в сочетаемости с абстрактными существительными в роли подлежащего. В статье анализируются глаголы и абстрактные существительные, обозначающие мыслительную деятельность, психические состояния, физические состояния и речевую деятельность.

Ключевые слова: глаголы созидания, абстрактные существительные, мыслительная деятельность, психические состояния, физические состояния, речевая деятельность.

Abstract. The article discusses the verbs of creations and their features in compatibility with abstract nouns in the role of the subject. The article analyzes verbs and abstract nouns denoting mental activity, mental states, physical states and speech activity.

Keywords: verbs of creation, abstract nouns, mental activity, mental states, physical states and speech activity.

В классе динамических глаголов выделяется одна большая группа глаголов конкретной физической деятельности. Эта группа является одной из наиболее обширных и семантически разнообразных групп английского языка. Детальное исследование всех этих групп провести очень сложно и не входило в задачи данной статьи. В работе рассмотрены только глаголы, зафиксированные в сочетаниях с абстрактными существительными в роли подлежащего. С общепсихологической точки зрения деятельность определяется как специфическая человеческая форма активного отношения к окружающему миру, содержание которой составляет его целесообразное изменение и преобразование. Всякая деятельность включает в себя цель, средство, результат и сам процесс деятельности и, следовательно, неотъемлемой характеристикой деятельности является ее осознанность. Из группы глаголов конкретной физической деятельности в сочетании с абстрактными существительными были отмечены глаголы: *work, create, operate, produce, make, do, burn, tear, strike break, burst, lash, pick, penetrate, stick*, т. е. глаголы со значением созидания, либо раз-

рушения объекта. В данной статье рассмотрим подгруппу глаголов: *work, create, operate, produce, make, do*, которые содержат в своем основном номинативном значении указание на результат деятельности субъекта. Глаголы со значением созидания объектов описывают ситуацию, в которой при помощи инструментов и других приспособлений создаются различные предметы [3].

Позиция подлежащего при этих глаголах в их основном номинативном значении обычно принадлежит одушевленному субъекту. Казалось бы, что такое определение делает маловероятным возможность их сочетаемости с абстрактными существительными, но несмотря на это такая сочетаемость существует без коренного изменения значения глаголов.

Проанализируем предложения, в которых позицию подлежащего при глаголах созидания занимают абстрактные существительные. Подгруппы абстрактных существительных, выделенные при сочетании с указанной подгруппой глаголов следующие: абстрактные существительные, обозначающие мыслительную деятельность,

психические состояния, физические состояния, речевую деятельность.

Наиболее типично сочетание глагола *WORK* с абстрактными существительными, обозначающими мыслительную деятельность:

1. *His mind worked overtime.*
2. *My fancy worked busily.*
3. *My imagination has worked on this matter.*

Абстрактные существительные в указанной позиции обозначают позицию подлежащего не-лицо. По мнению ряда лингвистов, предикатное слово, в нашем случае абстрактное существительное, которое не обладает признаком (семой) одушевленности, не может быть деятелем [2]. В частности, Г.А. Золотова считает, что, если в позиции подлежащего находится абстрактное существительное, оно не может стать деятелем. Противоположной точки зрения придерживается У. Чейф, И.П. Сусов [4, 5]. В частности, У. Чейф замечает, что некоторые неодушевленные существительные, занимая позицию подлежащего, обладают определенной внутренней силой и поэтому в значительной степени могут заменить одушевленное существительное [5]. Разделяя точку зрения У. Чейф, мы считаем, что в предложениях рассматриваемого типа абстрактные существительные обозначают активное начало, хотя истинный деятель все не остается скрытым. Абстрактные существительные, занимая позицию подлежащего, в предложениях (1, 2, 3) не являются названием лица, но они обладают возможностью «выполнять» активные действия. На активность работы мысли указывают зависимые от глагола элементы: *overtime*, *busily*.

Глагол *to work* не предполагает наличие прямого объекта, т.е. в подобных предложениях, действие, выраженное глаголом, не направлено на объект. Действия глагола связаны с изменениями в субъекте. То, что создается в результате работы мысли не выражено эксплицитно. Семы: целенаправленность, сознательность и результативность сохраняются при сочетании глагола *work* с указанной группой абстрактных существительных. Г.А. Кильдибекова считает, что, сочетаясь с неодушевленным субъектом, глаголы действия теряют сему целесообразности [3]. Однако, на наш взгляд, приведенное утверждение требует некото-

рого уточнения, поскольку мысль, фантазии связаны с человеком, а мыслительная деятельность одна из форм человеческой деятельности и чаще всего она сознательна, целенаправленная и результативна. Можно считать, что в подобных случаях сема одушевленности как бы переносится на понятия, передаваемые абстрактными существительными [1].

Следовательно, абстрактные существительные в структурах подобного типа выполняют роль активного начала, а глагол *work* сохраняет сему целесообразности.

Таким образом, значение глагола *work* не меняется при сочетании с рассмотренной группой абстрактных существительных, так как его семы целесообразность, результативность, активность сохраняются при подобном функционировании, и глагол не метафоризируется. Следует подчеркнуть, что и этом использовании абстрактного существительного в функции подлежащего истинный деятель не называется.

Менее многочисленная подгруппа абстрактных существительных, обозначающих эмоционально-психические состояния:

4. *All his emotions worked on Julia.*

5. *My grudge against Martha worked like an infection.*

Сочетаемость глагола *work* с абстрактными существительными подобного типа манифестирует направленность глагольного действия на лицо, т.е. эмоциональные состояния характерны для индивида и, как правило, бывают направлены на одушевленный предмет. Действие, выраженное глаголом *work*, и в данных случаях не претерпевает никакого изменения и значение глагола аналогично значению в рассмотренных выше предложениях.

Еще одна подгруппа глаголов созидания, рассматриваемая в статье *create, produce, do*, содержит в своем номинативном значении в отличие от глагола *work* указание на создаваемый объект.

Группы абстрактных существительных, зафиксированные с этими глаголами, не столь многочисленные и разнообразные. С глаголом *create* отмечены группы абстрактных существительных, обозначающих физические свойства и состояния человека: *beauty, death*. Глагол *produce* сочетается с абстрактными существительными, обозначающими физические состояния, например, *warmth*. У глагола *do* зафиксирована соче-

таемость с абстрактными существительными, обозначающими речевую деятельность и психические состояния.

При сочетании указанных глаголов с абстрактными существительными в роли подлежащего, называемое глаголом действие направлено на создаваемый объект.

6. *His beauty created a sensation in the Middle pool.*

7. *The warmth had produced in me a sort of stupor.*

8. *That intimate talk had done nothing but damage.*

Если при употреблении указанных глаголов в роли подлежащего используется одушевленный предмет, т.е. наименование лица, то в результате деятельности субъекта создается какой-то материальный предмет. Если эти глаголы сочетаются с абстрактными существительными в роли подлежащего, то эти существительные как бы начинают выражать активное начало, в резуль-

тате которого возникают нематериальные сущности *sensation, damage*.

Таким образом, если в роли подлежащего одушевленное лицо, то результатом его деятельности является какой-либо материальный предмет, если же активным началом нематериальная сущность, то в результате ее воздействия, выраженного глаголом, возникает нематериальная сущность.

Итак, можно отметить, что основные семы глаголов конкретной физической деятельности у рассмотренных глаголов при их сочетаемости с абстрактными существительными в роли подлежащего сохраняются, и глаголы не метафоризируются, так как в их значении при подобном функционировании сохраняются семы, характерные для глаголов действия: целесообразность, активность. Употребление абстрактных существительных в роли подлежащего при этих глаголах также способствует не упоминанию истинного деятеля.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. **Богданов, В. В.** Семантико-синтаксическая организация предложения / В. В. Богданов. – Л. : Издательство ЛГУ, 1977. – 204 с.

2. **Золотова, Г. А.** Коммуникативные аспекты русского синтаксиса / Г.А. Золотова. – М.: Наука, 1982. – 368 с.

3. **Кильдибекова, Т. А.** Структура поля глаголов действия / Т.А.Кильдибекова.

– Уфа, 1983. – 75 с.

4. **Сусов, И. П.** Семантическая структура предложения / на материале простого предложения современного немецкого языка / И.П. Сусов. – Тула, 1973. – 142 с.

5. **Чейф, Л.** Значение и структура языка / Л. Чейф. – М.: Прогресс, 1975. – 432 с.